

**Zmluva o vykonaní umeleckého výkonu a licenčná zmluva  
uzavretá v zmysle § 39 a nasl. zákona č. 618/2003 Z. z. Autorský zákon**

medzi:

**Štátna opera**

so sídlom Národná 11, Banská Bystrica  
zastúpená PhDr. Rudolfom Hromadom, riaditeľom  
IČO: 35989327  
DIČ: 2021472123  
Číslo účtu: Štátna pokladnica 7000240508/8180, resp. 7000069958/8180

*d'alej len „objednávateľ“*

a

**Meno a priezvisko:** [REDACTED]

**Bytom:** [REDACTED]

**Nar:** [REDACTED]

**Stav:** [REDACTED]

**Číslo účtu:** [REDACTED]

Registrovaný na daňovom úrade:

rodné číslo: [REDACTED]

zamestnanie: [REDACTED]

č. OP: [REDACTED]

*d'alej len „umelec“*

**Článok I.  
Predmet zmluvy**

1. Predmetom zmluvy je záväzok umelca vykonať svoj umelecký výkon ako člen speváckeho zboru objednávateľa v rámci predstavení a koncertov objednávateľa: **VIANOČNÝ KONCERT** podľa potrieb objednávateľa po dobu trvania tejto zmluvy a za podmienok ďalej dojednaných a objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť mu za to odmenu.
2. Zároveň touto zmluvou udeľuje umelec objednávateľovi súhlas na použitie ním vytvoreného umeleckého výkonu za podmienok ďalej uvedených.

**Článok II.  
Trvanie zmluvy**

Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na **22.12.2011** ak sa zmluvné strany nedohodnú inak, čím je vymedzený aj čas, na ktorý umelec udeľuje licenciu na spôsoby použitia jeho umeleckého výkonu dohodnuté v tejto zmluve.

### Článok III. Odmena

1. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť umelcovi za naštudovanie a vykonanie umeleckého výkonu odmenu vo výške: **110,-€**, slovom: **Stodesať euro**, na účet umelca, ktorá je splatná v nasledujúcom mesiaci vo výplatnom termíne objednávateľa ( t.j. do 15. dňa kalendárneho mesiaca) po odpočítaní zákonom stanovenej zrážky vo výške 2% v prospech LITA.

### Článok IV. Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Práva a povinnosti umelca:
  - a. Umelec sa zaväzuje naštudovať umelecké dielo v období podľa pokynov objednávateľa a v naštudovanom diele počas trvania zmluvy hosťovať, t.j. verejne vykonávať dielo, a to tak na domovskej scéne objednávateľa ako i na iných scénach v rámci zájazdov, súťaží a hosťovania objednávateľa, a to aj v zahraničí, čím je vymedzený aj rozsah udelenej licencie.
  - b. Umelec sa zaväzuje naštudovanie diela uskutočniť osobne v dojednanom rozsahu a spôsobe s tým, že naštudované dielo bude mať maximálne dosiahnuteľnú úroveň, pričom za týmto účelom sa zaväzuje spolupracovať s inšcenátormi inscenácie. Umelec sa zaväzuje, že v rámci naštudovania svojej role sa bude zúčastňovať skúšok v dohodnutých termínoch podľa stanoveného plánu skúšok. V prípade, ak sa umelec nezúčastní niektorej z povinných skúšok môže mu objednávateľ skrátiť odmenu podľa Článku III. o 1/3.
  - c. Umelec je povinný zúčastniť sa minimálne dvoch klavírnych skúšok a generálnej skúšky k predmetnému predstaveniu na základe výzvy objednávateľa. V prípade, ak umelec túto povinnosť poruší môže mu objednávateľ skrátiť odmenu podľa Článku III.
  - d. Umelec sa zaväzuje riadiť pri skúškach a predstaveniach pokynmi inšcenátorov a organizačných pracovníkov objednávateľa a zaväzuje sa, že jeho umelecký výkon bude mať maximálne možnú umeleckú úroveň a svojím vystupovaním nebude poškodzovať dobré meno objednávateľa.
  - e. Rozdielne umelecké názory na prevedenie výkonu medzi umelcom a inšcenátormi sa riešia v prvom rade dohodou medzi nimi. Ak k dohode nedôjde, je platný a určujúci názor inšcenátorov a umelec je povinný sa ním pri danej skúške resp. predstavení riadiť. Až po ukončení skúšky či predstavenia sa umelec môže obrátiť na riaditeľa objednávateľa, pričom rozhodnutie riaditeľa je záväzné a umelec je povinný sa ním ďalej riadiť.
  - f. V prípade svojvoľného zmenenia umeleckého výkonu, ktorým bude poškodená alebo znehodnotená realizácia umeleckého zámeru predstavenia či iným spôsobom poškodené dobré meno objednávateľa pred verejnosťou pred a v priebehu predstavenia, stráca umelec nárok na odmenu za tento konkrétny výkon.
  - g. Umelec sa zaväzuje svojou umeleckou účasťou nepoškodzovať dobré meno objednávateľa a dodržiavať mlčanlivosť o skutočnostiach súvisiacich s realizáciou tejto zmluvy.
  - h. V prípade choroby alebo inej závažnej skutočnosti, ktorá znemožňuje umelcovi účasť na skúške alebo predstavení je umelec povinný toto

bezodkladne oznámiť objednávateľovi, a to najneskôr do 9.00 hod v deň predstavenia a v deň hlavných a generálnych skúšok a min. 1 hodinu pred zahájením skúšky, a následne preukázať relevantným dokladom (napr. pri chorobe potvrdením o dočasnej PN príp. iným lekársnym potvrdením). Za závažné skutočnosti považuje objednávateľ závažné osobné prekážky vykonania umeleckého výkonu (napr. náhle ochorenie v rodine a pod.), nie však prekážky, ktoré si sám umelec spôsobí svojim konaním (napr. pozitívom alkoholických nápojov či iných omamných látok), či iná zárobková činnosť umelca.

- i. Umelec touto zmluvou udeľuje súhlas na vyhotovenie originálu krátkeho záznamu z predstavenia, v ktorom hosťuje pre spravodajské a propagačné účely, ako aj záznamu tohto predstavenia pre archívne a študijné účely objednávateľa – výlučne ale na nekomerčné použitie, čím je vymedzený aj rozsah poskytnutej licencie na tento spôsob použitia jeho umeleckého výkonu. Umelec poskytuje objednávateľovi licenciu v dojednanom rozsahu bezodplatne po dobu trvania tejto zmluvy.
- j. Pri nakladaní s právami k výkonom vytvoreným spoločne umelcom a ostatnými členmi zboru pri vykonaní toho istého diela zastupuje umelca spolu s ostatnými členmi speváckeho zboru v ich mene a na ich účet spoločný zástupca, ktorým je umelecký vedúci speváckeho zboru.
- m. Umelec sa zaväzuje dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy a ostatné predpisy o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci, vrátane smerníc objednávateľa o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a požiarneho štatútu objednávateľa a dodržiavať pracovný poriadok objednávateľa v častiach, ktoré sa na neho vzťahujú.
- n. Umelec sa zaväzuje konať tak, aby nedošlo k vzniku požiarov pri manipulácii s otvoreným ohňom, dodržiavať vyznačené zákazy a plniť príkazy a pokyny týkajúce sa ochrany pred požiarom a každý požiar nahlásiť na ohlasovni požiarov.
- o. Umelec súhlasí so spracúvaním svojich osobných údajov, v súlade so zákonom č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov.
- p. Umelec súhlasí, aby v súvislosti s realizáciou tejto zmluvy objednávateľ používal meno umelca prípadne jeho fotografie napr. v programových bulletinoch a pod..
- q. Umelec týmto udeľuje objednávateľovi aj súhlas na udelenie sublicencie, teda objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie umeleckého výkonu umelca v rozsahu udelenej licencie.
- r. V prípade, ak sa odohrá menej ako 50% z času predstavenia, v ktorom mal umelec vykonať svoj umelecký výkon, z dôvodov na strane objednávateľa, umelec má nárok na 50 % odmeny. V prípade, ak sa predstavenie, v ktorom mal umelec vykonať svoj umelecký výkon zruší bez zavinenia zmluvných strán z dôvodov tzv. vyššej moci a umelec sa dostavil do miesta konania predstavenia, kde bol pripravený vykonať svoj umelecký výkon má umelec nárok na 50% odmeny podľa čl. III.

## 2. Práva a povinnosti objednávateľa:

- a. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť umelcovi odmenu špecifikovanú v Článku III. tejto zmluvy.
- b. Objednávateľ sa zaväzuje na svoje náklady vytvoriť všetky potrebné podmienky pre plnenie predmetu zmluvy podľa Článku I. Objednávateľ

poskytne umelcovi notový materiál v súvislosti s plnením predmetu tejto zmluvy. Umelec je povinný tento notový materiál vrátiť objednávateľovi najneskôr v posledný deň trvania platnosti tejto zmluvy. V prípade ak, umelec nevráti tento notový materiál alebo v prípade jeho poškodenia má objednávateľ právo krátiť mu odmenu podľa článku III o sumu spôsobenej škody, v prípade s ním dohodnúť iný spôsob náhrady škody.

- c. Objednávateľ sa zaväzuje zabezpečiť a uhradiť umelcovi ubytovanie v rozsahu nevyhnutnom na realizáciu predmetu tejto zmluvy. Cestovné náklady si umelec hradí sám. Poskytnutie bezplatného ubytovania je nepeňažným príjmom umelca, ktorý je zdaňovaný podľa § 16 ods. 1 písm. d) zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov.

## **Článok V. Záverečné ustanovenia**

1. Právne vzťahy vyslovene neupravené v tejto zmluve sa spravujú ustanoveniami zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v platnom znení a Občianskeho zákonníka.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoch zmluvných strán.
3. Túto zmluvu je možné meniť len prostredníctvom písomných dodatkov podpísaných obidvomi zmluvnými stranami.
4. Zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch, z ktorých každá strana obdrží jeden.
5. Zmluva bola uzavretá podľa slobodnej, vážnej, určitej a zrozumiteľnej vôle obidvoch zmluvných strán, ktoré si zmluvu riadne prečítali, porozumeli jej a na znak svojho súhlasu ju podpisujú.

V Banskej Bystrici dňa 12.12.2011

Objednávateľ:

PhDr. Rudolf Hromada  
riaditeľ

Umelec: